Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ○ Isnahk Jelgawâ 7 reises nedeklâ, ari swehtdeenâs.

Maksâ: Ekspedizijâ sanemot	Maksâ pa pastu peesuhtot:	Maksâ us ahrsemem:	Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.	Redakzija un ekspedizija
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gadu . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . 10 rub. — kap.	Adreses maimas maksâ 10 kap.	Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 42.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „	par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „	par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „	**Numurs maksâ 1 kap.**	Pasta kastite Nr. 17.
par 1/4 gadu . . — „ 60 „	par 1 mehnesi . . — „ 35 „	par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „		Kantoris: Rigâ, Waknu eelâ 30.
		par 1 mehnesi . — „ 80 „		Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 179. **Zeturtdeen, 11. julijâ.** **1913.**

Swarigakais no satura:

Par gakas isweschanu.
Turki Adrianopolê un Kirkilisê.
Karsch Balkanos.

Par gakas isweschanu.

Scha jautajuma apspreeschanai sewischki eezeltâ komisija, Barka wadibâ, atsinusi, ka gakas isweschana is Kreewijas wehlama un tapehz kâ nebuht weizinama. — Komisija gan ari atsinusi, ka gakas isweschana us ahrsemem, kas notiktu leelakâ mehrâ, nekâ lihdz schim, „lihdz sinamam gradam" sazeltu gakas zenas eekschsemes tirgos (itin ka tàs jau tà ka tà schobrihd nebuhtu deesgan augstas, pee kam pilsehtu nabadsigakàm un widejàm schkiram sahpigi jazeesch), bet tam waretu dot pretswaru, eewedot atteezigus tarifa noteikumus, kâ ari eerihkojot saldetawas.

— Tahds komisijas atsinums no jauna leezina par sen atsihto faktu, ka Kreewija isweed us ahrsemem ne sawu pahrpalikumu, bet gan sawu truhkumu. — Ja nodomatâ gakas iswedumu weizinaschana ari tikai „sinamâ mehrâ" sazeltu pee mums gakas zenas, tad tas jau koti launi, jo jau tagad, kâ awise „St. Pet. Ztg." leezina, Kreewijas pilsehtâs gakas zenas ir daudz augstakas, nekâ Wahzijas pilsehtâs! — Pee tam mums kâ baribas weela truhkst smeekligi lehtàs juhras siwis Wahzijâ, tureenes lehtee saknu un dahrsu augli, leetas, kuras pee mums jasamaksâ ar smagu naudu.

— Ja Wahzijâ bez tam wisa dsihwe top lehtaka zaur to, ka wisi ruhpneezibas isstrahdajumi ir lehti un teizama labuma, tad Kreewijas patehretajam, pateizotees milsigàm muitam, par schìm prezem jasamaksâ nesalihdsinami augstakas zenas. No wisa ta pee mums zelas nesamehriga dsihwes sadahrdsinaschana, kura sawukahrt ne masumu rada wispahrigu nemeeru un nowed pa dakai pee nebeidsameem streikeem u. t. t.

— Ta tikai weizinatu tahlaku dsihwes apgruhtinaschanu pilsehtneekeem, kamehr lauzineeki no tam tikai warbuht kahdu neeku waretu mantot. — Gakas isweschana nahktu par labu tikai augstajeem un pa dakai walsts kasei, kurai pehdejai gan no tahdeem schaubigeem labumeem wajadsetu labak atsazitees.

— Tapehz tad ari pilnigi domajams, ka augschminetàs komisijas atsinums sawâ gaitâ atdursees us peenahzigu pretestibu, jo tas nekahdâ sinâ naw eeteizams, bet tam war tikai pretotees.

Eekschseme.

Zihna pret sirgu sahdsibam.

Peterburgâ sanahkuschais slepenpolizijas nodaku preekschneeku kongress apspreedis ari jautajumu par zihnu pret sirgu sahdsibam. Wairaki kongresa dalibneeki isteikuschi domas, ka pasu sistema sirgeem kà nederiga atmetama, jo zaur to tikai weizinot sirgu pasu wiltoschanu. Daudz sekmigaki lihdzekli zihnâ pret sirgu sahdsibam buhtu obligatoriska sirgu noschtempeleschana, telefona tihkla paplaschinaschana un kreetnu polizijas sunu eegahdaschana.

Peterburga. Triju sozialdemokratu lapu slehgschana us teesas spreedumu. Us apelazijas teesas spreedumu aisleegts isdot awises „Lutsch", „Prawda", un „Trudowoi Golos". — Lehmums dibinats us tam, ka mineràs lapas sistematiski, pastahwigi pahrkahpuschas pastahwoschos preses likumus, sludinajuschas neatlaidigi naidu pret darba dewejeem un pastahwoscho kahrtibu, kas darijis redsami launu eespaidu us strahdneekeem. — „Prawda", kura isnahk tikai weenu gadu, apkihlata jeb konfiszeta 41 reisi. Redaktors tika, kopâ sanemot, sodits ar 7800 rbl. jeb 56 mehnescheem aresta. — Awise „Lutsch", kura pastahw 9 mehneschus, tika jau pirmo 100 deenu laikâ 33 reises apkihlata, kamehr redaktors tikai 5 reises sodits, kopâ sanemot, ar 2200 rbl. jeb 17 mehnescheem aresta. Abas pirmàs lapas tomehr pahrspehjuši awise „Trudowoi Golos", no kuras apkihlati itin wisi isnahkuschee numuri. —

Taschkenta. Schejeenes awises „Turkestanez" redaktors Fedorows nosodits ar 300 rbl. Negribedams eet sehdet, winsch nolehmis samaksat scho sumu un nosuhtijis to sihkâ wara naudâ pamisam 6 maisos us polizijas eezirkni, kura tad scho krahjumu apsardsibâ weduši us renteju skaitischanai.

Nowgoroda. Nowgorodas polizijmeistara Frimermana slepkawa Kortschagins senak kalpojis Tulâ kà tureenes gubernatora kanzelejas pahrwaldneeka palihgs. Sche winsch par weselu rindu daschadu neglihtu leetu atlaists no weetas. Nowgorodâ winam isdewees zaur pasihstamo labo partijas darbineeku, bijuscho gubernatoru Hwostowu tikt atkal weetâ.

Warschawa. No Mechowas, Kelezas gubernâ sino, ka nakti nesinami kaundari Nowinas sahdschâ aisdedsinajuschi no wisàm pusem schihda Lewkowitscha namu. **Sodegusi wisa gimene**, pawisam 3 zilweki.

Katleschu muischa (Witebskas gub.) tahlu pasihstama sawu leelo meschu dehl. Kà tahds wehrtigs kumoss un weegli ismantojams tirdsneezibas preekschmets wina tad ari pehdejâ gadu desmitâ gahjusi no rokas rokâ, pee kam katrs rahwis pa seedam no winas kuplâ meschu wainaga. Atlizees tadehl no mescheem bij jau deesgan mas, bet ari tas pats atlikums jau bij pahrdots kahdam mescha ruhpneekamschihdam, kursch jau sazehla koku apstrahdajamàs eetaises un stahjàs pee lihschanas. Galu galâ schai leetâ eejauzàs meschu aissardsibas komiteja un tà dakai no Katleschu mescheem wehl lemts pastahwet. Muischas tihrumi naw wisai plaschi. Pahrwaldneeks ir latweetis Strasdinsch un ari wisi laukstrahdneeki latweeschi ween. Izsirstos mescha gabalus isdod latweescheem us eebuhwi, pirmos gadus bez maksas, bet

---

Loschu leetû.

(Turpinajums.)

Anita pasina baronu koti labi. Schis mantas kahrigais, neapmeerinamais zilweks neatstahs sawu noluhku, aplaupit makedoneeti. Winsch mehginàs istikt ari bez Anitas palihdsibas. Winsch wisur atradis lihdzbeedrus. Tapehz wajag brihdinat Wirsaiti.

Bet kà tad? Winsch iswairàs rahditees pilsehtâ atklahtibâ, bet kur un pee ka apmetees, to Anita nesin. Gan nesin, bet usmellès. Sofija jau naw ne Parise ne Londona, kur zilweki ahtri nosuhd wispahrejâ besgaligajâ lauschu mudsekli, kâ smilschu graudinsch juhrâ.

Atkal klauwejeens pee durwim.

Anita nobrebeja...

— Kas tur ir?...

Eenahza bijusi skaistule, jau labi padsihwojusi franzuseete, ar pareisi weidotu seju, Rigora kundze.

Godberga trupâ wina spehleja dahmu lomas, kuràm jau bija behrni. Tee parasti bij jauni labako aprindu palaidni, kas ar sawu usweschanos saruhgtinaja mihko mahti, kura pati patikàs solidam, smalkam dschentelmenim, kas bij gatàws peesolit ir sawu roku ir sirdi bagatajai un wehl deesgan glihtajai atraitnei.

Rigara kundze ar lepnumu nehsaja sirmus matus, kuri tik wisai nesaskaneja ar winas sahrto, roschaino seju.

— Mans behrns, kas jums kait? Juhs nesat pee laba gara stahwokka, esat isklaidiga? Kas tà nu daris juhsu gados! Kad es biju tahda, kà juhs, helas! — ak, tas laiks wairs nekad neatgreesisees atpakal! — smaids nekad nenosuda no manàm luhpam. Wisi korespondenti juhsu behl waj prahtu saudejuschi... Juhs esat sajaukusi prahtu wisai weesnizai. Un, palaidne, pati to pee tam koti labi sinat!...

Hafani atbildeja franzuseetei ar tahdu mihku, luhdsoschu skatu, ka ta tuhlin pahrmainija humoristigo toni un sahka runat leetischki.

— Ma petite, es atnahzu jums pateikt, ka schodeen mums ir mehginajums. Pirmo dramas dalu ir sazerejis pats Godbergs. Winam us to pateescham ir dahwanas. Darbiba eesahkas Sofijâ. Juhs esat skaista bulgareete, eewehrojama generala meita. Juhsu laulats draugs dodas karâ. Noteek augstakâ mehrâ aiskustinoscha atwadischanàs. Pehz tam juhs newarat panest schkirschanos un pati trauzatees us kara lauku, lai eestahtos tur schehlsirdigàs mahsàs. Slimnizâ juhs eemihlatees jaunâ turku ofizeerî. Sahkas zihna starp mihlestibas aisrauschanos un patriotes un seewas peenahkumu. Pehdejais, protams, uswahr. Zitadi jau dramai nebuhtu panahkumu... Bet es wehl noskreeschu turp. Pagaidam mums peestahtne ir no swara. Un kahdu reklamu juhs isdarisat bulgaru seeweetem! Es sche neesmu redsejusi neweenas skaistas sejinas, neweena skaista stahwa. Un tad peepeschi schis dailàs meesàs tehrpts dailums!

— Kurâ stundâ buhs mehginajums? — Hafani jautaja, domadama pawisam par kautko zitu.

— Diwos.

— Diwos? Tad es mehl waru paspeht...

— Kas ir, mans behrns?

— Nekas, es atzerejos tikai kahdu leetu.

*

Wardaras Saule bij apmetees Ferdinanda Pirmâ bulwarî pee palkawneeka Surowzewa, kursch bij kalpojis kreewu armijâ. Palkawneeks pasina Wirsaiti wehl no Makedonijas laikeem, kad pehz jaunturku isdaritàm pahrgrosibam Surowzews bij usaizinats organiset Makedonijâ schandarmeriju.

Sem leelwalstu eespaida, lai reis preeksch wisàm sawaldittu sawas polizijas patwaribas, eeweda starptautisku schandarmeriju no kreewu, angku, italeeschu un wahzu ofizeereem.

Bet schis „pawasaris" nepastahweja ilgi. Pamasam turki atgreesàs atkal pee wezàs kahrtibas. Eiropas schandarmi wineem nebij pa garschai un wini sahka no teem raisitees wakâ nostahdidami winus tahdos apstahkkos, ka kopeja strahdaschana nebij eespehjama.

Isgahjis atwalinajumâ, Surowzews par pastahwigas dsihwes weetu iswehlejàs Sofiju. Buhdams isglihtots zilweks, kursch daudz ko bij peedsihwojis un nowehrojis, winsch tagad strahdaja kà korespondents pee wairak kreewu laikrakstteem, apgaismodams Balkanu politikas jautajumus. Schurnalistika un pensija kopâ winam dewa lihdz seschi tuhkstoschi rubku eenahkuma gadâ.

Ilja Nikolajewitschs Surowzews bij kalsigs gaischmatis un ja tikai noskuhtu uhsas, tad pilnigi lihdzinatos waj nu Scherlokam Holmsam, waj ari tihgeru medineekam.

Tihgerus gan winsch nebij sastapis, bet lahtschus, wilkus un mescha zuhkas kalpodams Makedonijâ bij noschahwis leelu pulku.

Sawâ neleelajâ kabinetâ Ilja Nikolajewitschs eeweetoja Wirsaiti. Wardaras Saule sche guleja us kuschetes sem wesela arsenala eerotschu. Tur bija bises, rewolweri, duntschi. Pahr wisu scho krahjumu lepni pazehlàs wareni breescha ragi. Pahr rakstamo galdu karajàs Balkanu pusfalas kahrte.

Nama tehws un wina weesis ilgu laiku ar sihmuleem „manewreja" pa scho kahrti, minedami turku, bulgaru un serbu armiju wirseenus.

Pahrleezinats un kaisligs bulgarofils, Surowzews paregoja tai armijai sposchu uswaru, kura ees us Losenegradi un Tschataldschu.

— Redsesat, Wirsaiti, ka leelakais jau pehz peezam, waj sescham nedelam bulgaru armija biktès sawus noteikumus turkeem Konstantinopolê! — Surowzews aisraudamees runaja.

Apustulis schaubidamees purinaja galwu.

Weenâ no schahdeem brihscheem apkalpotaja

wehlak par maksu. Uf schahdeem nomas lihgumeem te nometuschees kahdi 20 fermeri. Gruhti jau gan ir lausitees ap jauneem koku zelmeem, bet sem zirstà mescha stahwoschà semes wirskahrta deesgan laba un daudſ maſ augligos gados iſdod labu raschu. Par leeteem ſweedreem jau nu nebuhtu wehl ſewiſchki ko gaustees, ja ſinatu, waj eestrahdatais mescha ſtuhritis ſawà laikà ari paliks pirmam zelmu lauſejam. Bet tà kà muiſchai ihpaſchneeki beeſchi mainas, tad ari newar ſinat, kahda ihpaſchumà beidſot wiſi waram pahreet. Latweeſchu darba un ſaimneezibas eekahrtas gan neweens neſmahdè, bet pehz 1905. g. notikumeem, kà „Dſ. W." ſino, uf wineem paſcheem daſchs te noraugas tà ſchaubigi.

Baltija.

Lgowas-Jelgawas dſelſszeka projekts.

Zeku miniſtrija, kà awiſe „Niſchk. Miſl" ſino, atkawuſi ſchajà gadà noſprauſt Lgowas — Mohilowas — Poneweſchas — Jelgawas dſelſszeka ſtigu, ar ſaru liniju uf Daugawpili (Dwinſku).

Kokneſe. Baſnizas ſahdſiba. No Kokneſes ſino, ka tur pagahjuſchà nedelà apſagta weetejà ewang.-lut. baſniza. Iſſagti 4 leeli lukturi ar uſrakſteem. Lukturu wehrtiba ap 65 rbl.

Ogre. Noſlihzis behrns. 6. julijà plkſt. 7 wakarà kahdà no Ogres iſtekoſchà dihkî noſlihka Iſchkiles pagaſta lozekla Andreja Leepina $2^1/_2$ gadu wezà meitina Marija. —ons.

Jaun-Laizene. Jaun-Laizenes Sawſt. Ugunsapdroſchinaſchanas beedriba pagahjuſchà gadà pehz ſawa gada rehkina eenehmuſi: 455 rbl. 36 kap. ſkaidrà naudà un 400 rbl. wehrtspapiros, kopà 855 r. 36 k.; iſdewuſi: atlihdſinajums zeetuſcheem 303 r. 97 k., ziti ſihki iſdewumi 33 r. 15 k., kopà 337 r. 12 kap., tà ka uf ſch. g. 1. janwari kaſê palika 118 r. 24 k. ſkaidrà naudà un 400 rbl. wehrtspapiros. —ons.

Rujene. Rujenes Paliihdſibas beedriba pehz ſawa gada rehkina pagahjuſchà gadà eenehmuſi: 6112 r. 94 k. uniſdewuſi: behru nauda 387 r. 50 k., pabalſts ſlimeem 240 r., ziti iſdewumi 236 r. 72 k., kopà 864 r. 22 k., tà ka uf ſch. g. 1. janwari kaſê palika ſkaidrà naudà 5248 rbl. 72 k., t. i. beedribas kapitals pagahjuſchà gadà peeaudſis par 905 r. 65 k. —ons.

Walmeera. Rigas apgabalteeſas delegazija iſteeſaja ſche 3., 4. un 5. julijà ſtarp zitàm ſekoſchas kriminalas apſuhdſibas:

1) Pret Kolberga pagaſta 25 gadus wezo Almu Pelez. Pehz likuma un parakſtitas apnemſchanàs winai peenahzees kriſtit ſawus behrnus pareiſtizibà, bet 1907. g. 1. aprilî wina likuſi kriſtit ſawu jaunpeedſimuſcho dehlinu luteranu tizibà, par ko teeſa noteeſaja winu uf ſodu likuma 89. panta pamata uf 10 deenam zeetokſnî, pamaſinot ſcho ſodu pehz 21. februara manifeſta par treſcho daku.

2) Tweras gubernas, Starizas aprinka 32 gadus wezais Jekabs Kaſatkins bija apſuhdſets par ſemneeka Petera Politwa nahwigu eewainoſchanu kilbà beſ eepreekſcheja nodoma, ſabragajot ar akmeni tam galwu, no kam tas nomiris. Kaſatkinu noteeſaja uf 1 mehneſi un 10 deenam zeetumà un ar baſnizas ſodu pehz garidſneeka eeſkata.

3) Ar tahdu paſchu ſodu noteeſaja Katwares pagaſta 33 gadus wezo Rudolfu Bramani par to, ka winſch Limbaſchos Anderſona trakteeri kaujotees gruhti eewainojis Eduardu Buku, ar kuru eepreekſch lauſuſchees un pee tam ſakildojuſchees.

4) Noſeedſneeku pahrmahzîſchanas uodalà uf 1 gadu 4 mehneſcheem un 20 deenam noteeſaja teeſibas ſaudejuſcho, 30 gadus wezo Limbaſchu pagaſta Karli Peterſonu par eelauſchanàs ſahdſibu turpat Renſchkinu mahju klehtî, kur noſadſis diwi pudi zuhkgalas un 10 ahbolus, kopà par 6 rbl. 10 kap., turedams pee ſewis klaht naſi.

5) Wilſenes pagaſta 15 g. w. Jahnis un 19 g. wezais Karlis Grabi bija apſuhdſeti, ka 1912. gada 9. nowembra nakti noſaguſchi Kalberges Lejas-Pajâs ſirgu, atmuhkejot kuhts durwis, un no neaiſſlehgtas rijas linus par 7 rbl. un ragawas par 3 rbl., kà ari aiſjuhga leetas un nodewuſchi ſagto ſirgu 100 r. wehrtibà ar wiſu pajuhgu un lineem Rujenê Kolberges pagaſta 24 g. w. Antona Kraulina glabaſchanà. Jahnis Grabis bijis tolaik pee ſirga ihpaſchneeka par ſtrahdneeku un ſinajis mahju eerihzibu. No apſuhdſeteem teeſa noteeſaja Karli Grabi zeetumà uf $3^1/_2$ gadeem un Kraulinu noſeedſneeku pahrmahzîſchanas nodalà uf $2^1/_2$ gadeem, atnemot wiſas ihpaſchàs teeſibas un preekſchrozibas, bet attaiſnoja Jahni Grabi aiſ peerahdijuma truhkuma.

6) Augſchà minetais Karlis Grabis ar 45 g. wezo Jaun-Jelgawas tſchiganu, teeſibas ſaudejuſcho Auguſtu Marzinkewitſchu un Keepeles pagaſta 40 g. wezo Karli Janſonu, kuri bij apſuhdſeti par ſirgu ſahdſibu pehrn 29. oktobra nakti Walmeeras aprinka Jaun-Kakwu mahjâs, bet minetais Kraulinſch par to, ka peenehmis noſagto ſirgu ar pajuhgu lai noſlehptu. Peerahdijumu truhkuma dehl Janſonu attaiſnoja, bet noteeſaja Marzinkewitſchu noſeedſneeku pahrmahzîſchanas nodalà uf $3^1/_2$ gadeem, Grabi zeetumà uf 3 gadeem un Kraulinu noſeedſneeku pahrmahzîſchanas nodalà uf $2^1/_2$ gadeem, atnemot wiſas ihpaſchàs teeſibas un preekſchrozibas. Graba un Kraulina abi ſpreedumi ſaweenojami. p.

Ahrſemes.

Kara ſinas.

Londonê, 9. julijà. Reiters dabujis ſinat, ka Turzijas uſſtahſchanàs newedis pee neweenprahtibas ſtarp leelwalſtim. Leelwalſtis ir tajos eeſlatos, ka Turzijas prasibas nam iſpildamas. Schahdu leelwalſtu eeſkatu paſinos Konſtantinopolê.

Dſird, ka bulgaru delegati pee ſerbu robeſchas tikuſchi aptureti, lihdſ kamehr peenahkuſi no Belgrades atkauja tahlakam zekojumam.

Bukareſtâ, 9. julijà. Pehz kara miniſtrijas ſinam 7. diwiſija ar kawaleriju eenehmuſi Ochraniku, no kureenes teeſchi eet zelſch uf Sofiju. Pee tam tika ſaguhſtiti 600 bulgari. Rumanu un ſerbu armijas jau ſatikàs.

Konſtantinopolê, 9. julijà. Lihdſ ſchim turki ſaguhſtija Trakijà 600 bulgaru ſaldatus un 9 ofizeerus.

— Schodeen ſem ſultana preſidijas notika miniſtru padomes ſehdê, kur ſpreeda par kara peeteikſchanu Bulgarijai. Awiſe „Tanin" rakſta, ka turku kara ſpehks 9. julijà eeees Adrianopolê.

Iſkibâ, 9. julijà. Dſelſszeka ſatikſme ſtarp Iſkibu un Solonikeem ar pahrkahpſchanu ſtarp Gewgeli un Demir-Kapu atkal atjaunota.

Atenâs, 9. julijà. Par greeku delegateem pee meeru ſarunu weſchanas Niſchà eezelti agrakais ſuhtnis Sofijà Panafs, ſuhtnis Belgradê Aleksandropuls un weens generalſchtaba ofizeers, kuri zaur Solonikeem doſees uf Niſchu.

Winê, 9. julijà. Bulgaru ſuhtneeziba Winê paſkaidro, ka ahrſemu preſê iſpaſtàs baumas par zara Ferdinanda aiſbehgſchanu no Sofijas neeſot pareiſas.

Sofijà, 9. julijà. Ahrleetu miniſtrs Genadijews paſkaidroja ſobranjê, ka tagadejàs waldibas uſdewums eſot tas, iſweſt walſti no kriſes un noſlehgt godigu meeru. Meera ſarunas jau eeſahktas Eſot ſagaidams, ka leelwalſtis nekauſchot Turzijai pahrkahpt Enoſas-Midijas liniju.

Japani Amerikâ.

Pehz jaunakàm ſtatiſtiſkàm ſinam Seemel- un Deenwid-Amerikâ dſihwojot pawiſam kopà 170,375 japani 33,113 gimenês, no teem 131,435 wihreeſchi un 38,980 ſeeweetes. No ſchi kopejà ſkaita dſihwojot Waſchingtonà 54, Nujorkà 1980, Setlà 12,949, Tſchikagà 2279, Portlendà 6726, Kalifornijà 51,746, uf Hawajas ſalam (Sabeedroto Walſtu peederumos) 71,100, Kanadas reetrumos 11,402, Braſilijà 3801, Argentinà 245, Tſchilê 264, Perû 5297 un Mekſikâ 2491 japans.

Kina.

Pekingâ, 9. julijà. Paſtahwigi teek ſuhtits kara ſpehks uf deenwideem. Leelakà daļa prowinſchu iſturas neitrali. Ari flote paleek neitrala. Woſunas forti Schanghajà padewuſchees deenwideekeem.

Londonê, 9. julijà. Pehz Reitera ſinam Futſchanas un Fukianas pilſehtas iſſludinajuſchas ſawu neatkaribu no Pekingas.

Pekingâ, 9. julijà. Ar preſidenta Juanſchikaja pawehli Pekinga noteikta paſtiprinatà ſtahwoklî.

Mukdenâ, 9. julijà. Eekſchejàs Mongolijas knaſi greeſàs pee Pekingas waldibas ar aiſrahdijumu, nokahrtot Kinas atteezibas ar Kalkas knaſiſti jeb ar Urgu, jo pretejà gadijumà ari Eekſchejà Mongolija atkritiſchot no Kinas.

Riga.

Muhſu paſts. Kà ſinams, Rigas paſtiljoneem loti daudſ darba, bet gluſchi neeziga alga. Jaunakee paſtiljoni dabû 24 rbl., daſchi, kuri ilgaki kalpojuſchi 29 rbl., un tikai wezakee, ihpaſchi iſredſetee, ſkaitâ kahdi 15, dabû 39 rbl. mehneſî. Saprotams,

---

bulgareete, paſinoja, ka Wirſaiti wehlas redſet kahds milſenis. Gribedama ſkaidrak parahdit wina augumu, leelà un ſpehzigà bulgareete peezehlàs uf pirkſtu galeem un iſſteepa roku pahr galwu.

— Tas ir Dontſcho, — Wirſaitis teiza palkawneekam.

— Es iſeeſchu, — Surowzews atbildeja: — Parunajatees juhs ar winu weenatnê. Winſch no manim kautreſees. Es atzeros wina labakàs deenas . . .

Surowzews eegahja ſeewas buduarà, kurſch bij tikpat maſs un neezigs, kà wiſs dſihwoklis, gluſchi kà kahda rotaku leetina.

Wina ſeewa, beſ maſa jau tſchetradeſmit gadus weza gaiſchmate, ar ſlaidu meitenes ſtahwu, iſſkatijàs gadus diwdeſmit ſeſchus weza.

Surowzews zeeſchi aiſwehra durwis uf kabinetu. Tanî paſchà brihdî apkalpotaja pa otram durwim zaur ehdamiſtabu eelaida kabinetà Dontſcho Schkabrowu.

Ar ſawu ſpalwaino milſena ſtahwu winſch tuhlin peepildija wiſu telpu. Winam wajadſeja peeleektees, lai ar galwu neatſiſtos pret greeſteem. Winſch wiſs bij apkahrees ar patronam, tureja rokàs biſi un iſſkatijàs kareiwiſks un breeſmigs.

— Skaiſti, Dontſcho, ka eſi turejis wahrdu! — Wardaras Saule ſanehma winu ar mihkſtu ſmaidu, kurſch bij tik negaidits preekſch wina ſtingràs ſejas. Un taiſni tapehz winſch bija tik apburoſchs.

— Kà lai gan es, Wirſaiti, lai neeeraſtos? Pehz tam . . . uf twaikona . . nekur wairs newareju meeru atraſt. Biju pats ſew apreebees, tureju ſewi ſemak par ſuni. Sirds apſina bij pamoduſêS! . . . Saſauzu ſawus laupitajus un teem teizu: „Ejat katrs, kurp gribat. Newaru eeraudſit juhſu purnus! Bet kas no jums grib atkal tapt par zilweku, lai nem biſi un — eeſim pret turkeem! . . .

— Nu, un waj daudſ tahdu atrodàs?

— Buhs kahdi peezi, ſeſchi zilweki. Wiſi brangi ſehni. Wini jau ſche ir Sofijà un luhdſ, lai uſnem ſawwalneekos. Bet es, Wajewoda, dari ko gribi, no tewim gan neaſſtahſchos. Kungs tu eſi, es tew ſekoſchu! . . . Ja tikai neraidiſi mani projam. . .

— Kapehz lai gan raiditu?. . . Tu man eſi wajadſigs. Apſehdees, parunaſimees.

Dontſchs no ſawa milſena ſtahwa augſtumeem nedroſchi luhkojàs apkahrt. Ja, bij jautajums, kur lai gan winſch apſehſchàs? Peeraugees tikai, ka neſalauſch ſchos neezigos ſehdeklus.

Sen jau Schkabrows nebij bijis zilwezigos apſtahklos un bij ſaiſmirſis, kà zilwezigi ſehd. Apuſtulis norahdija winam uf kuſcheti. Dontſcho apſehdàs, pee kam winam zeli ſneedſàs pee ſchoda.

Un kaut gan apkahrt bij uſtizami zilweki, — Wirſaitis uſtizeja palkawneekam un wina ſeewai, kà pats ſew, — tomehr winſch runaja kluſi, gandrihſ tſchukſtedams:

— Schowakar brauksim uf Niſchu. Wediſim preekſch bandam naudu. Leelu naudu! Weſelu miljonu franku. Tà tad diwatà buhs labak. Waj maſ kas war atgadites! Kaut gan tas ir zeets noſlehpums un par to ſin tikai nedaudſas perſonas, bet — ſargees pats un tad ari Deews tewi ſargàs. Saproti? Wiſapkahrt ir turku un auſtreeſchu ſpeegi. . .

— Kà lai, Wirſaiti, to neſaprastu! Paſchà labakà kahrtà nowediſim. Bet ja kas atgadiſees, man ir klaht ſimts ſeptindeſmit patronas. Un Wardaras Saule weens pats ir deſmit ſargu wehrts. Nowediſim laimigi waj kaut wiſu bulgaru tautas bankas ſkaidro naudu. . .

— Nu, tas jau ir ſkaiſti. Man jau ir ſagatawota kupeja gukamà wagonà uf Niſchu. Eeſlehgſimees un wiſu nakti buhſim tikai diwatà. . .

— Tu, Wirſaiti, guleſi, bet es ſargaſchu.

— Nè, draugs, tà neeet. Pee tahdam leetam naw ne jaunako ne wezako. Sargat pahrmainus eſmu ar meeru.

Wardaras Saule ſinaja, zik loti winſch tapa deewinats no makedoneeſcheem. Tit koti ſinaja, ka ne uf azumirkli neſchaubijàs, waj uſtizet, jeb ne, wehl wakarejam laupitajam Dontſcho mikſona noſlehpumu.

Apuſtulis neſchaubijàs, ka Schkodrows pehz tam, kur bij noſchehlojis ſawu tumſcho amatu, taps par weenu no ſirdigakeem zihnitajeem par Makedonijas atſwabinaſchanu un uſtizigako Wardaras Saules palihgu.

Nebij wehl Wirſaitts paguwis aiſwehrt dſelſs wahrtus, pa kureem milſenis Dontſcho bij iſgahjis, kad tam jau ſahka ſekot ſpeegs. Netihrs zilweks, garu degunu, garà mehteli, ſchalli ap kaklu un wezmodigà, iſbahlejuſchà zepurê, dewàs winam pakal pa pehdam. Pareiſak ſakot, winſch negahja, bet ſkrehja, jo winam bij greuhti ſekot milſena ſoleem.

Tikai pee Zara Atſwabinataja peeminekla gardegunim iſdewàs panahkt Schkodrowu. Dontſcho paſina Sofiju jau ſen pirms peeminekla zelſchanàs; Tagad winſch to redſeja pirmo reiſi.

Lepnàm un ſkaiſtàm linijàm ſpirgtajà rudens gaiſà pret gaiſchajàm debeſim bij redſams Majeſtatiſkà Jahtneeka tehls.

Reſerwes kareiwji, jau pahri jaunibas gadeem, ar lauku puku ſeebeem pee ſawàm apakajàm reſerwiſtu zepurem, pulzineem ween druhſmejàs ap peeminekli, ſkaibrodami weens otram kaut ko un rahdidami ar pirkſteem.

Atbalſtijees uf ſawas biſes, Dontſcho ſtahweja par gabalinu.

Zilweks ar leelo degunu ſahka runat ar winu lauſitâ bulgaru walodà:

— Nau, kur peeminekliS! Daudſ naudas par to iſdots! . . .

Schkodrows paſchkeeleja uf wina iſbahlejuſcho zepuri un nogreeſees noteiza:

— Ja winam no tihra ſelta uſzeltu peeminekli, tad ari nebuhtu par dahrgu! Bet tu droſchi ween eſi greekis? . . .

(Turpmak wehl.)

ka ar tahdu algu schos dahrgos laikos naw eespehjams gimenu tehweem dsihwot. Aiſ ta eemesla tagad truhkſt no noteiktà paſtiljonu ſkaita kahdi 30, kuri labprahtigi iſſtahjuſchees no gruhtà deenaſta. Eekſchpilſehtâ paſtu iſnehſà 3 paſtiljoni 5 reiſes deenâ katrs, pee kam pehdejo reiſi ap pulkſt. 8 wakarâ. Tahdu kahrtibu ari tagad wehl eetur. Tagad paſtiljonu truhkuma dehl teek ſliktaki apkalpoti eekſchpilſehtas apkahrtnes eedſihwotaji pa Tronamantneeku bulwaru, Paulutſchi, Parka, Marijas, Suworowa un Eliſabetes eelam; jo wineem no 1. julija peenes paſtu agrako 3 reiſchu weetâ tikai 2 un pat 1 reiſi deenâ. Zitâs attahlakâs pilſehtas dalâs paſtu iſnehſà tikai reiſi deenâ. Tà tad tureenes eedſihwotajeem noteek ſawâ ſinâ leela pahreſtiba! Ari dala no tà ſaukteem kantora ſargeem aiſgahjuſe, jo palikuſchi tikai kahdi 5, tà ka paſtiljoneem un ſemakeem eerehdneem gribot negribot jaiſpilda winu peenahkums, kur jaſtrahdà no pulkſt. 5 no rihta lihdſ 1/22 otrâ deenâ bez pahrtraukuma. Ari paſtiljoneem pa kahrtai iſnahk 2 reiſes mehneſî kantorî deſchuret un ſtrahdat ap 30 un wairak ſtundu no weetas, pehz kam bez atpuhtas atkal tuhlit jaiſnehſà paſts. Katrs noſkahrtis, ka tik gruhts deenaſta uſdewums eet pahri par mirſtiga zilweka ſpehkeem. Tadehk naw brihnums, ka paſtiljoni un ſargi, tiklihdſ dabujuſchi eeneſigaku un meerigaku weetu, uſ pehdam atſtahj paſta deenaſtu, zaur ko paſta walde ſawkahrt ſaudê eeſtrahdajuſchos ſpehkus un wina tik ahtri newar dabut zitus ſpehkus, kas prot weetejàs walodas, bez kuràm, kà to bijuſchà paſta kantora preekſchneeka Romanowa laikâ nowehroja, paſtiljoni Rigâ newar iſtikt. Ja paſta walde minetos gruhtos apſtahklus nenowehrſis, wina nekad nedabûs pilnu ſkaitu kreetnu kalpotaju. Un zaur wiſu to jazeeſch tikai Rigas publikai. —ons.

Pilſehtas wahjprahtigo eeſtahdes „Rotenburgas" direktors Dr. med. un pſichiarts T. Tillings nomira 8. julijâ 72 g. wecs. Nelaikis bija reti humans un beſpartejiſks wihrs, kas baudija wiſpahreju zeenibu. p.

Jauna dſelſszeka peeſtahtne ſtarp Olaju un Jelgawu pee Oſolmuiſchas patlaban atklahta.

Nedroſchi nami. Zik nedroſchus namus tagag zek Rigâ, tas beeſchi ween aiſrahdits laikrakſtos un to atkal leezina ſekoſchee gadijumi. Pawaſar eeſahka noplehſt namu Nr. 18 Walnu eelâ, bet drihſi peerahdijàs, ka ſchim namam lihdſâs Th. Bucharta nams Nr. 16 zelts ar tik plahnu ahras ſeenu (brand. muhri), ka newarejis par ſewi turetees un tapehz wiſs nams janoplehſch, pee kura darba wehl ſtrahdà. Nams gan eſot wezaks par deſmit gadeem, bet turejees weenigi atbalſtits no nama Nr. 18, kuru nojauzot tam bija jaſabruhk. Tapat pawiſam pawirſchi zelts Aufekla nams l. Newas eelâ Nr. 12a, kas ir tikai gadus 3 wecs un jau wiſzauri tik ſtipri ſaplaiſajis, ka pagahjuſchu ſeſtdeen polizija pawehlejuſi iſgahdat no ta nedelas laikâ eedſihwotajus, lai nowehrſtu nelaimi zilwekeem. Lai nams tuhlin neſabrukta, pagalmâ brihwà ahras ſeena atbalſtita ſtipreem kokeem. Schim namam daſchas ſeenas eebruka jau pa buhwes laiku, bet toreiſ pilſehtas buhwkomiſija apmeerinajàs tikai ar eebrukuſcho ſeenu iſlaboſchanu. Tagad turpretim peerahdas, ka wiſs nams zelts pahrak pawirſchi un ka toreiſ, resp. nama buhwes laikâ buhwkomiſija naw peenahzigi iſpildijuſi ſawu peenahkumu, apmeerinadamàs tikai ar apbrukuſcho ſeenu iſlaboſchanu, bet nepahrleezinajuſês par wiſas buhwes ſtiprumu. Nama buhwi wadijis architekts Scheffels. p.

Paſchnahwiba. I. pilſehtas ſlimnizas 28. barakas apkalpotaja, gadus 30 wecà Anna Bruhwel aiſbraukuſi ſeſtdeen uſ Siguldu ſalumos, kur ſwehtdeen wina eelekuſi Gaujâ un noſlihkuſi. Mirone atraſta pehz kahdas ſtundas. Paſchnahwibas eemeſls naw ſinams tàpat, kà winas deneſta beedrenei, gadus 27 wecajai Minnai Jakowiz, kas eelehza ſcho pawaſar no dſelſszeka Daugawâ un noſlihka. Slimnizas apkalpotajàm makſà tikai 9—10 rbl. leelu algu mehneſî, bet deneſts winàm ir gruhts. p.

Bez ſamanas ſeeweete, baſàm kahjam un ſawaſatu apgehrbu, atraſta ſwehtdeenas rihtu plawâs aiſ Mahrtina baſnizas gar Daugawgrihwas eelu un nodota 2. pilſehtas ſlimnizâ. Tur pee winas atrada kabatâ paſi uſ 23 gadus wecàs Annas Linderman wahrda, kas peerakſtita Dubultos Aleksandra proſpektâ Nr. 22. Nelaimigajai ir wairakâs weetâs leeli ſilumi, bet ſewiſchki abu ziſku eekſchpuſê. Wehl wakar wina nebija nahkuſi pee ſamanas un leekas buht ſamozita iſwaroſchanas noluhkâ. Iſmekleſchana eeſahkta. p.

Schaî leetâ wehl ſino:

Nelaimigà Anna Linderman, kuru atrada ſwehtdeenas rihtâ plawâ aiſ Mahrtina baſnizas, kal pojuſi Dubultos un braukuſi no tureenes uſ Rigu pee brahla zeemâ, bet kas ar winu ihſti notizis, wehl naw iſſinats tapehz, ka wina wehl naw nahkuſi pee pilnigas ſamanas.

Buhwmaterialu zenas naw neko groſijuſchàs. Makſà: laukakmeni lihdſ 27 rbl. kubikaſs, kalki 6 rbl. laſts, ſauſa grante 8 r. 80 kap. un ſlapja 6 r. 40 k. kubikaſs, weetejee weenkahrſchee muhra keegeli 14½—15 r. tuhkſtoſchâ. p.

Rigas kriminalſtatiſtikâ pagahjuſchâ junijâ atſihmejami ſekoſchi atklahtibai ſinami dati: iſdaritas 5 peeauguſchu zilweku (4 wihr., 1 ſeew.) un 2 behrnu ſlepkawibas, 1 ſlepkawibas mehginajums, 16 paſchſlepkawibas (8 wihreeſchu, 6 ſeew., 2 ſehnu) un 24 paſchſlepkawibas mehginajumi (8 wihr., 14 ſeew., 2 meitenu); uſbruhkot eewainotas 16 un aplaupitas 12 perſonas par 373 rubl.; iſdaritas 28 eelauſchanàs ſahdſibas par 5152 rbl. un 30 weenkahrſchas ſahdſibas un krahpſchanas par 5923 rbl.; polizija peekehra un apzeetinaja 88 daſchadus kriminalnoſeedſneekus; kaujotees eewainotas 27 perſonas; bez wehſts paſuduſchi 1 peeaudſis un 3 behrni; atraſti 8 peeauguſchu un 1 behrna lihkis, kà ari 7 iſlikti behrni; faſchauts 1 laupitajs un noſchauts 1 meſcha ſaglis. ons

Netahku no Bukteem Leelupê noſlihka 7. julija rihtâ Schapiro koku frabrikas kutſcheeris, 43 g. wecais Wilkenes pagaſta lozeklis Frizis Dreiblats lihdſ ar ſawu ſirgu. Winſch ar otru kutſcheeri bij braukuſchi gar Leelupes kraſtu, kad peepeſchi ſirgs ſatruhzees un eeſkrehjis upê. Slihkona lihki iſwilka tikai pehz 3 ſtundam. —ons.

Paſchſlepkawiba. 8. julijâ atrada meſchâ netahku no Bihrinmuiſchas kahdu nepaſihſtamu wihreeti pakahruſchos. Lihkis bij jau ſtipri ſatruhdejis. Tà ka nelaimigajam nekahdu dokumentu nebij klaht, wina perſoniba naw iſſinata. —ons.

Tirdſneeziba.

Malkas zenas paſtahw ari tagad waſarâ augſtas. Makſà: Karla tirgû: behrſa 1400—1500, alkſchna 1250—1300, preedes 1300—1400, egles 1200—1275 un apſes 800—850 kap. aſi.

Pee zentralàs pretſchu ſtazijas: behrſa malka 1400—1500, alkſchna 1300—1400, preedes 1300—1350, egles 1100—1200 un apſes 800—900 kap. aſi.

AB. dambî: behrſa 1350—1450, alkſchna 1300—1350, un preedes 1300—1400 kap. aſi.

Andreja ſalâ pee filku brahka: behrſa 1450—1500, alkſchna 1200—1350, preedes 1300—1400 un egles 1200 kap. Aſs 7'×7'×28" mehrâ. p.

Lopbariba ir ihſti dahrga. Karla tirgû makſà: ahbolinſch un timotinſch 500—650, un ſeens 400—475 kap. birkawâ. p.

Pee zentralàs pretſchu ſtazijas makſà: ahbolinſch un timotinſch 500—600, kap., ſeens 450—550 un garkuhlu ſalmi 350—380 kap. birkawâ. p.

Kartupeli makſà: ſwaigee 150—200 kap., un wezee 125—200 kap. puhrâ. p.

Swaigàs galas zenas ir ne wiſai augſtas ſamehrâ ar wiſpahrejo pahrtikas pretſchu dahrdſibu. Makſà: leellopu gala — 480—760, teka — 480—880, aitas 500—720 un zuhku 760—860 kap. pudâ. p.

Ogu tirgus ir kreetni bagats un tapehz zenas deeſgan peemehrigas. Makſà pudâ: kirſchi — 90—280, dahrſa ſemenes — 400—460, Jahna ogas — 180—260, ehrkſchkogas — 200—600, awenes — 480—520 un melenes — 300—400 kap. p.

Siwju tirgus naw wiſai apgahdats un tapehz ſiwis ir ihſti dahrgas. Makſà: dſihwas upju un eſeru karpas 1700, nedſihwi ſandarti 1600 un burſchas 600 kap., bet juhras ſiwis: ſchahwetas renges 250—450 kap. par tuhkſtoti, dorſchi 200—500, plekſtes 65—180 un lutſchi 18—60 kap. ſainis. p.

Kuhdras fabrikas.

Awiſe „Birſch. Wed." ſino, ka tirdſneezibas miniſtrija uſdewuſi kahdai grupai inſcheneeru, iſſtrahdat planus preekſch fabrikam, kuràs lai iſgatawotu briketus no kimiſki tihras kuhdras, lai tee noderetu par lehtu kurinamo weelu Kreewijas leelajos fabriku zentros.

Jelgawa.

Neleeſchi-puikas. Olga Tſch. no Ludwiga eelas Nr. 5 ſinoja polizijai, ka 7. julijâ, ap plkſt. 11 nakti, 4 ſehni pahrlihduſchi pahr ſehtu winas nomatâ augku dahrſâ Grebnera eelâ Nr. 19/21 un nolauſijuſchi kirſchu kozinus, kà ari nomihdijuſchi aweenu kruhmus, zaur ko zehlees ap 30 rublu leels ſaudejums. Weenu no ſcheem dahrſa ſargs nokehris. Tas iſrahdijàs par Sihpeles pagaſta Karli S. un dſihwo pee ſaweem wezakeem Wiluma eelâ Nr. 8. Ziti puikas aiſbehguſchi un winu perſoniba wehl naw iſſinata.

Sahdſibas. Hugo R. no Lehjeju eelas Nr. 19 ſinoja polizijâ, ka naktî uſ 7 juliju winam iſſagts iſ dſihwokla zaur atwehrtu logu pulkſtenismodinatajs, 2 rbl. 50 kap. wehrtibâ. Bez tam paņemti daſchi wekas gabali, iſgreeſta bluhſe un wehl daſchas leetas par apmehram 3 rubleem. — Aiſputes majpilſonis Karlis Wilhelms K. no Salàs eelas Nr. 16 ſinoja turpat, ka tam deenu eepreekſch iſſagta iſ dſihwokla prahwaka ſuma ſelta un papira naudas. — Zeraukſtes pagaſta Anna R. no „Kurſemes weeſnizas, Akziſes eelâ, ſinoja polizijai, ka 7. julijâ tai iſſagts ahdas naudas maziſch ar 60 r. naudas. Mazinu ta glabajuſi gultâ ſem madratſcha. Pehz wainigajeem meklê.

Miris. Strahdneeks Z., kurſch kà jau ſinots' Grebnera waſka drehbju fabrikâ, ſtrahdajot pee rinku ſahga, dabuja kahjâ wirs zela gruhtu eewainojumu, pilſehtas ſlimnizâ nomiris.

Grahmatu galds.

Fr. Janſona **Wilneem ſchalzot** un ziti ſtahſti. Rigas Latweeſchu Beedribas Derigu Grahmatu Nodalas iſdewums Nr. 247. Paſchtautu rakſtneeks Vl. — 86 lapas puſes beeſa, makſà 25. k.

Nelaimigais grafs, jeb mahtes lahſtu warâ. Ritſcharda Skowroneka romans. Tulkojis S. — Rigâ, Aug. Lahzis grahmatu tirgotawas apgahbibâ, Awotu eelâ Nr. 16a — 78 lapas puſes beeſa, makſà 30 kap. — Stahſtâ rahdits, ka jauns grafs, braſchs ofizeers, nahk neſaſkanâ ar ſawas kahrtas aiſſpreedumeem. Zilweks ar juhtigu, tihru ſirdi winſch wiſur meklejis mihleſtibu, bet nekur, pat ne pee ſawejeem naw atradis. Bez tam pahr winu guk wina mahtes lahſts. Winſch ir jau tuwu paſchnahwibai, bet tad apſtahkli groſas, winſch ſanemas, atmet wiſam ar roku un dſihwo par ſpihti aiſſpreedumeem un top par ſawas apkahrtnes ſemneeku mihluli, kuri ar lepnumu atſauzas par wina labo, juhtigo ſirdi. — Romans pilns dſila dramatiſma un laſas ar intereſi. —n—

Dſihwes atwaros jeb Selta un kaiflibu wehrgi. Romans pehz Kreſtowſka „Петербургскія Трущобы." Iſ Peterburgas augſtako un ſemako lauſchu dſihwes. Tulkojis Meſchineeks. J. B. Kruhmina apgahdibâ, Rigâ, Karla eelâ Nr. 33. Paſta adreſe: Rigâ, paſta kaſtite 604. — 159 lapas puſes beeſa, makſà 50 kap.

„Drapes." Humors un ſatira. Pirmais pileens. Preekſch biſmanu ahrſteſchanas pagahdajis Dr. Snihpis. Makſà 5. kap.

Sihkumi.

Leeli ſwehtki. Saldats: „Juhſu augſtdſimtibu paſemigi luhdſu dot man uſ daſcham deenam atwakinajumu."

Ofizeers: „Preekſch kam?"

Saldats: „Mums mahjâ leeli gimenes ſwehtki."

Ofizeers: „Ah, laikam gan kahſas?"

Saldats: „Ne, zuhkas kauj."

Ko war nu ko newar ehſt. Saldats, deſu ehſdams un atradis tajâ ſkaidu: „Suni es gataws ehſt, bet ne ſuna buhdu."

Telegramas.

10. (23.) julijâ.

Turki Adrianopolê un Kirkiliſê.

No **Sofijas** ſino 9. julijâ: Pee Adrianopoles 8. julija wakarâ parahdijàs leels turku regulars kara ſpehks un peepraſija pilſehtas padoſchanos. Bulgaru maſais garniſons bij peeſpeeſts atſtaht Adrianopoli bez pretoſchanàs. **9. julijâ no rihta turku kara ſpehks eegahja Adrianopolê.** Pee eedſihwotajeem tika iſdariti breeſmigakee ſwehru darbi. Bailês eedſihwotaji behga, bet turki dſinàs wineem pakal un apkahwa behglus bez ſchehlaſtibas. Tahds patliktenis peemekleja **Kirkiliſi**, kuras wahjais garniſons ari atſtahja pilſehtu un kur turki ari apkahwa eedſihwotajus.

Peterburga. Ofiziali. Keiſariſkâ Galma miniſtra telegrama. 9. julijâ plkſt. 9 no rihta Wina Majeſtate Keiſars ar LeelkNaſem Olgu, Tatjanu un Anaſtaſiju Nikolajewnam ſwites pawadibâ apſkatija eſkadres minu laiwas „Kaſanez" un Straſchnij" un uſ pehdejâ eebrauza 20 juhdſes juhrâ ar 25 meſglu ahtrumu ſtundâ. Plkſt. 11. deenâ Wina Majeſtate Keiſars ar Leelknaſem atgreeſàs uſ jachtas „Standart".

— Wologdas gubernators Schramtſchenko uſ luhguma teek atlaiſts no deneſta. Par Wologdas gubernatoru teek eezelts Jeniſejas gubernators Bologowſkijs un par Jeniſejas — Jakutſkas gubernators Krafts.

— Lidotajs Alechnowitſchs uſſtahdija jaunu augſtuma rekordu ar 3400 metreem.

Nowotſcherkaſka. Hoperas aprinkî wehtra un kruſa nopoſtija 5000 deſetinas labibas.

Wine. Galizijas pahrwaldneeks eekuſtinaja jautajumu par palihdſibas ſneegſchanu no pluhdu breeſmam zeetuſcheem eedſihwotajeem Galizijâ. Pluhdi ir nodarijuſchi ſaudejumus par kahdeem 30 miljoneem. Aiſnetas 500 ſemneeku mahjas.

Londone. Sufraſchiſtu wadone Pankhurſt, kuru nupat iſlaida no zeetuma, wakar atkal ſufraſchiſtu mihtinâ apzeetinata.

Atbildigais redaktors: R. Purinſch.

Ibeweja: Sabeedriba „Latweeſchu Awises."

Peektà Rigas Sawstarpejà Kreditbeedriba.

Rigâ, Terbatas eelâ Nr. 7.

BILANZE

1. julijâ 1913.

Aktiwâ:

Kasê	39743 83	
Tekoschi rehkini:		
Walsts bankâ	507 47	
Priwatâs krediteestahdês	58250 50	98501 80
Wehrtspapiri:		
Reserwes kapitala	15078 47	
Apgrosibas kapitala	17122 29	32200 76
Depositi pilsehtas krahj-kasê		135 —
Beedru naudas zitâs krediteest.		17600 —
Aisdewumi pr. wehrtspapireem		— —
Diskonteti wekseli ar ne masak kà 2 parakstеem	898679 06	
Diskonteti wekseli ar nodrosch.	306500 80	1205179 86
Protesteti wekseli		12291 —
Kuponi		28 98
Beedru speziali tekoschi rehkini		474369 16
III. Rigas Kr.-Aisd. Sabeedr. aisdewumi:		
a) pret galwinekeem	5719 61	
b) „ kihlam	— —	5719 61
Korespondenti:		
a) Loro	3023 02	
b) Nostro	370 —	3393 02
Beedribas inwentars		3284 79
Telpu pahrbuhwe		1000 —
Atmaksajami isdewumi		1650 32
Ismaksatas % un komisija		15276 40
Tekoschi isdewumi		17738 53
Nokaweti aisdew. nodrosch. pret obl.		16351 06
Kreditbeedrib. peederoschas obl.		120625 —
„ „ prezes		50030 11
Kreditbeedribas nekustams ihpaschums		258610 —
Buhwes konts		230762 29
Grodnas S. K. B. pal. fonds		300 —
Pahrejoschas summas		— —
		2.565.047 69
Wekseli un ziti dokum. komisijâ		14219 65

Pasiwâ.

Rihzibas kapitals eemaksats uo 600 beedreem	357124 79	
III. R. Kr.-Aisd. Sabdr. beedru dalibas kapitals	— —	357124 79
Reserwes kapitals		19165 93
Sewischkais droschibas kapitals		11437 75
Eerehdnu pensijas fonds		2951 64
Noguldijumi:		
1) uz noteiktu laiku:		
a) no beedreem	44959 25	
b) „ nebeedreem	1074386 71	
2) uz nenoteiktu laiku:		
a) no beedreem	948 61	
b) „ nebeedreem	185355 29	
3) uz tekoschu rehkinu:		
a) no beedreem	51154 18	
b) „ nebeedreem	104501 34	1461305 38
III. R. Kr.-Aisd. Sabeedribas noguldijumi:		
1) uz noteiktu laiku	6293 —	
2) „ krahj-grahmatinam	1508 46	
3) „ tekoschu rehkinu	— —	7801 46
Redisskonteti wekseli		275634 86
Aisnehmumi		— —
Korespondenti:		
a) Loro	5 08	
b) Nostro	83537 13	83542 21
Pahrejoschas summas		873 83
Norakstiti atmaksajumi		3657 84
Ismaksajamas beedru naudas		200 —
Aisdewumu rentes un ziti eenehmumi		90457 29
Neismaksatas noguldij. rentes		7502 89
Diwidende		3075 71
Krona nodokli		251 49
Nama parahds		239233 34
Eenehmumi no nekust. ihp.		800 —
Akzeptetas trattes		31 28
		2.565.047 69
Garantetais droschibas kapitals		3.571.247 90

Kreditbeedriba aprehkina: 1) par wekseju diskontu 8—9%, par aisdewumeem pret kihlam 8% un **maksà:** par noguldijumeem uz noteiktu laiku 6%, uz nenoteiktu laiku 5% un uz tekoschu rehkinu 5% par gadu, pee kam krona nodokli neteek atrehkinati. Noguldijumus peenem un issuhta ari pa pastu.

Apdroschina **premiju biletes** pret amortisaziju, usnemas **wekseju eekaseschanu** un isdara naudas pahrwedumus uz **wisàm Kreewijas** pilsehtam.

Darba laiks no 10—3.

Walde.

Mahjas waj masaku muischu

meklè pirkt Kurseme, Widsemes deenwidos, waj Latgalê. Nopeetnus peedahwajumus luhdz eesuhtit „Tehwijas" redakzijai sem burteem **„K. Mahjas."**

Pulkstena ihstais leelums.

Selta pulkstena

nemas naw wajadsigs. Selta pulkst. weetà, kas maksà 200 r., peedahwajam par tikai **4** r. taisni no Berlines pulksteni no frantschu jaunselta sistemas **„Chronometer"**, kas pehz fasonas un glihtuma neisschkiras no selta pulkstena. Schee kungu waj damu pulksteni loti plakani ar 2 wahk., kas ar elektristu peepalihdsibu apseltiti ar beesu kahrtu selta. Pulkstena mekanisms wislabakais, uz akmeneem, „Remontuar", uswellams pa 40 stund. 1 reisi un gahjeens vareisi uz minuti pahrbaudits. **Par pareisu gahjeenu galwojam uz 10 gadeem.** Maksà **4** r. gab., 2 gab. — **7** rbl. **50** kap., 4 gab. — **14** r. **25** kap. Kas no mums pastellè schos pulksteenus, paleek mums muhscham pateizigs. Pee katra pulkstena peeleekam bez maksas: 1) Wihreeschu diwrindu kehdi waj dahmu kakla kehdi ihsta frantschu jaunselta; 2) breloku-binokli ar interesant. Parises skateem un 3) seemischka ahdas maz. pulkstena usglabaschanai. Pasta maksa lihdz ar nod. 50 kap. (uz Sib. 75 kap.). Pastellejumus issuhta uz pehzmaksu (нал. плат.) un bez eemaksas. Rakstit war wisadês walodâs uz semak usdoto adresi, kuru war norakstit waj isgreest un stipri uzlipinat uz wehstules konwerta (10 k. pastm.) waj pastkartes (4 kap. pastm.). Adrese:

Berlin. I. Srumfeld.
Берлинъ 91, Klosterstrasse Nr. 42.

Aisrahdijums. Lai issargatos no pakaldarinajumeem, tad pasinojam, ka muhsu pulkst. — ihsts „Chronometrs" uz ziparblates wirsraksts: „Berlin-Chronometer" „Берлинъ — Хронометръ".

Jelgawas Laukſ. B. Krahschanas-Aisdoschanas Beedriba.

Jelgawas Komerzbankas kantorî, Jelgawâ, Katolu eelâ 44 tiks **18. julijâ** 1913. g., pl. 1/24 pehz pusdeenas, no **Jelgawas Lauksaimn. Beedr. Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedribas**

wairaksolischanâ pahrdota

3000 r. leela obligazija, kura eerakstita uz Osolmuischas Bemberu mahjam 30. okt. 1906. g. sem № 4079. Schi obligazija Sabeedribâ eekihlata par droschibu beedra № 1739 aisnehmumeem. Solischana sahkses no **2700 r.** ar 7% un ziteem no 1912. g. 12. augusta lihdz pahrdoschanas deenai usteze-juscheem Sabeedribas prasijumeem.

Walde.

„Latweeschu Awises" redakzijas isdewumâ nupat kà isnahza schahdas grahmatas:

J. A. Rodionowa stahsts

Muhsu noseegums.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksà **20** kap.

Starp eenaidneekeem.

Kahda jaunekla 1812. gada kara azuleezineeka deenas grahmata. No W. F. Awenariusa.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksà **25** kap.

Dabonamas „Latweeschu Awises" ekspeditzijâ, **Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 42. Rigâ, Walnu eelâ Nr. 30,** „Latweeschu Awises" kantorî.

Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.

100

strahdneezes

no 18—30 gadi wezas atrod pastahwigu darbu **Prowodnika fabrikâ, Rigâ.**

Kulmaschinu waditajs

war tuhlin peeteiktees Latw. Wirzawas Seltinos, up. Sanes Sesawas basn. bodê.

Labs wilnas kahrsejs

war tuhlin peeteiktees pee J. Strauja kga Dobelê.

Daudz naudas

ka ari eenes. blak. nodarb. katris war eeguht nepahrmainidsihwes weetu bez spez. finaschan. un kapit. Tuw. sin. pret 7 kap. pastm. issuhta: **Контора Блицсонъ, г. Якобштадтъ.**

Katram zilwekam

eenesiga nodarboschanas, pa welsti brihscheem war nopelnit lihdz 50 rbl. mehnesi. Tuwakas sinas un pamahzibu issuhtu par welti. Adrese: г. **Руенъ**, Лифл. губ. до востреб. № 125.

A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 4

eeteiz wislabakâs

papirosu tschaulites (hilses)

ir pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma

„Gotthard",

starp tàm: koka kastitês pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goslina** spezialtabaka: „Typen Звѣзда" nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitâs sortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrziņa un **zigorus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

УНИЧТОЖАЕТ МОЗОЛИ С КОРНЕМ.
МОЗОЛИН 35к
РЕЙНТЕРЪ
ОСТЕРЕГ. ПОДДѢЛ. ПРОД. ВЕЗДѢ
ВЪ АПТЕКАХЪ и АПТ. МАГ.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa, Jelgawâ,

Pasta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wisus

usschoarodu atteezoschos artikelus.

Isgudrojumus,

kuri praktisti ismantojami, meklè **Theune & Co.**, Berlinê 48, Friedricha eelâ 249. Sarakstischanas mahksli, angliski un franziski.

Drukats Grahmatn. Ekon. Sab., agr. S. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.